

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 84 — 2097

23 NOVEMBER 1984

Wet tot wijziging van de wet van 29 december 1983  
betreffende de huur van onroerende goederen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Artikel 11 van de wet van 29 december 1983 betreffende de huur van onroerende goederen wordt aangevuld met de volgende paragrafen:

« § 4. De verlenging voorzien in § 3 van dit artikel neemt geen aanvang of houdt op gevolg te hebben:

a) wanneer de verhuurder zelf, zijn afstammelingen, zijn aangenomen kinderen, zijn bloedverwanten in de opgaande lijn, zijn echtgenoot of diens afstammelingen, bloedverwanten in de opgaande lijn of aangenomen kinderen, zijn bloedverwanten in de zijlijn of die van zijn echtgenoot tot en met de tweede graad het goed effectief zullen betrekken;

b) wanneer de verhuurder van plan is het verhuurde goed geheel of gedeeltelijk te herbouwen en de kosten daarvan driemaal de jaarlijkse huurprijs te boven gaan.

Het voornemen van de verhuurder blijkt uit de mededeling van een afschrift van de verleende bouwvergunning of toelating voor zover deze vereist is.

§ 5. Het bepaalde in § 4 heeft slechts gevolg mits opzegging wordt gedaan met inachtneming van een opzeggingstermijn van ten minste drie maanden. Die opzegging moet de precieze reden en de termijn van opzegging aangeven.

§ 6. Het onroerend goed moet in gebruik worden genomen of de herbouw moet een aanvang nemen binnen drie maanden na de ont-ruiming door de huurder; de ingebruikneming moet effectief zijn en ononderbroken ten minste twee jaar duren.

Wanneer de verhuurder, zonder van een uitzonderlijke omstandigheid te doen blijken, het goed niet in gebruik neemt of met de herbouw ervan niet begint zoals is voorgeschreven, heeft de huurder recht op een vergoeding gelijk aan de helft van de jaarlijkse huurprijs, eventueel verhoogd met een voldoende bedrag om hem volledig schadeloos te stellen voor het geleden nadeel.

§ 7. De huurder kan zich in elk geval beroepen op de bepalingen van artikel 1759bis van het Burgerlijk Wetboek. »

(1) Gewone zitting 1983-1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsvoorstel nr. 841/1 door de heer Risopoulos. — Verslag nr. 841/3. — Amendementen nr. 841/2.*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering van 25 april 1984. — Aanneming. Vergadering van 26 april 1984.

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 672/1. — Verslag nr. 672/2.*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering van 23 oktober 1984. — Aanneming. Vergadering van 25 oktober 1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 841/4.*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering van 7 november 1984. — Aanneming. Vergadering van 9 november 1984.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 84 — 2097

23 NOVEMBRE 1984

Loi modifiant la loi du 29 décembre 1983  
relative aux contrats de louage de biens immeubles

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

**Article 1er.** L'article 11 de la loi du 29 décembre 1983 relative aux contrats de louage de biens immeubles est complété par les paragraphes suivants:

« § 4. La prorogation prévue au § 3 du présent article ne prend pas cours ou cesse ses effets:

a) lorsque le bailleur, ses descendants, ses enfants adoptifs, ses ascendants, son conjoint, les descendants, ascendants ou enfants adoptifs de celui-ci, ses collatéraux ou les collatéraux de son conjoint jusqu'au deuxième degré inclus occuperont effectivement le bien;

b) lorsque le bailleur a la volonté de reconstruire le bien loué en tout ou en partie et que le coût de la reconstruction est supérieur à trois fois le loyer annuel.

L'intention du bailleur appert de la communication d'une copie du permis ou de l'autorisation de bâtir, pour autant que ce permis ou cette autorisation soit exigé.

§ 5. Les dispositions du § 4 n'ont d'effets que moyennant un congé donné en observant un délai d'au moins trois mois. Ce congé doit mentionner le motif précis et le délai pour lesquels il est donné.

§ 6. L'occupation ou la reconstruction de l'immeuble doit avoir lieu ou être commencée dans les trois mois qui suivent le délaissement des lieux par le preneur; l'occupation doit être effective pendant deux ans au moins.

Lorsque le bailleur, sans justifier d'une circonstance exceptionnelle, ne réalise pas l'occupation ou ne commence pas la reconstruction prévues, le preneur a droit à une indemnité équivalente à la moitié du loyer annuel, éventuellement majorée d'un montant suffisant pour obtenir dédommagement intégral du préjudice subi

§ 7. Le preneur peut se prévaloir dans tous les cas de l'article 1759bis du Code civil. »

(1) Session ordinaire 1983-1984.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi n° 841/1 déposée par M. Risopoulos. — Rapport n° 841/3. — Amendements n° 841/2.*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 25 avril 1984. — Adoption. Séance du 26 avril 1984.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 672/1. — Rapport n° 672/2.*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 23 octobre 1984. — Adoption. Séance du 25 octobre 1984.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 841/4.*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 7 novembre 1984. — Adoption. Séance du 9 novembre 1984.

**Art. 2.** Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 november 1984.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
J. GOL

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
J. GOL

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 84 — 2098 (84 — 1805)

**6 SEPTEMBER 1984.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 september 1982 betreffende de dagen en uren van openstelling van de kantoren en de hulpkantoren der douane of der accijnzen. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 190 van 29 september 1984, blz. 13301 tot 13319.

Nederlandse tekst :

In de bijlage gevoegd bij het ministerieel besluit :

1. Onder cijfer I, A, in de teksten betreffende :

— Aubange (autoweg) (K-D) blz. 13302 : in kolom 2 lezen :

« maandag tot en met vrijdag : 6 tot 22

's zaterdags : 6 tot 14 » in plaats van « 6 tot 22 » ;

— Havay (Quévy) (K-D) blz. 13304 : in kolom 2 lezen :

« maandag tot en met vrijdag : 7 tot 19 » in plaats van « maandag tot en met vrijdag : 7 tot 16 » ;

— Risquons-Tout (Moeskroen) (K-D) blz. 13306 : in kolom 2 lezen :

« TIR-vervoer : 0 tot 24, ook op zondagen en wettelijke feestdagen » in plaats van « TIR-vervoer : 0 tot 24 ».

2. Onder cijfer I, C, blz. 13309, in de tekst betreffende Bléharies (Brunehaut) (K-D), voor de periode van 1 oktober tot en met 31 maart lezen : « 13 tot 18 » in de plaats van : « 13 tot 19 ».

### MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

N. 84 — 2099

**14 NOVEMBER 1984.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vorm en de termijn van indiening der aanvragen tot financiële tegemoetkoming wegens schade aan openbare domeingoederen veroorzaakt door natuurrampen (algemene rampen)

De Minister van Openbare Werken :

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op artikel 5 van het koninklijk besluit van 14 september 1984, getroffen in uitvoering van artikel 42 van de wet van 12 juli 1976;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

**Art. 2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 1984.

### BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
J. GOL

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
J. GOL

### MINISTERE DES FINANCES

F. 84 — 2098 (84 — 1805)

**6 SEPTEMBRE 1984.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 septembre 1982 relatif aux jours et heures d'ouverture des bureaux et des succursales des douanes ou des accises. — Errata

*Moniteur belge* n° 190 du 29 septembre 1984, pages-13301 à 13319.

Texte français :

Dans le tableau annexé à cet arrêté ministériel :

Au chiffre I, A, sous la rubrique :

— Aubange (autoroute) (B-D) page 13311 : dans la colonne 2 lire :

« du lundi au vendredi : 6 à 22

le samedi : 6 à 14 » au lieu de « 6 à 22 » ;

— Risquons-Tout (Mouscron) (B-D) page 13315 : dans la colonne 2 lire :

« Transports TIR : 0 à 24 y compris les dimanches et jours fériés légaux » au lieu de « Transports TIR : 0 à 24 ».

### MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

F. 84 — 2099

**14 NOVEMBRE 1984.** — Arrêté ministériel fixant les conditions de forme et de délai d'introduction des demandes d'intervention financière du chef des dommages causés à des biens du domaine public par des calamités naturelles (calamités publiques)

Le Ministre des Travaux publics :

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles spécialement en son article 42;

Vu l'article 5 de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 portant exécution de l'article 42 de la loi du 12 juillet 1976;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;